

Szerkesztőség

Arad, Acsév-palota.

Kiadóhivatal:

Bulv. Regele Ferdinand 2A.
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASAGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — — 482 Lei.

Fél évre — — — 216 Lei.

Negyed évre — — — 108 Lei.

Havonta — — — 86 Lei.

Hirdetések díjazás szerint
vételnek fel.

Megjelenik naponta reggel.

Valuta-egység.

A kisanant külügyminiszterei csak néhány nappal ezelőtt tanácskoztak Sinaiban és ma újabb kisanant konferencia híre érkezett hozzánk. Ez alkalommal a kisanant miniszterelnökei tanácskoznak és pedig már valószínűleg a jövő héten Karlsbadban. Svehla a cseh miniszterelnök ezen a héten megy Karlsbadba, Pasics, az ősz jugoszláv kormányfő a közeli Marienbadban nyaral, Bratianu miniszterelnök utazásáról még nem kaptunk jelentést, azonban Constantinescu földművelésügyi miniszter a kormány legeszebb és Bratianu Jonel után a legjelentősebb tagja már Karlsbadban van, néhány nappal ezelőtt utazott át Aradon és ki tudja, nem vitte-e magával a miniszterelnök meghatalmazását, ami már azért is valószínű, mert Constantinescu az állandó helyettese Bratianu miniszterelnöknek.

Összeülnek tehát a kisanant vezető kormányfői, tovább kapálják az egység és az együtműködés láncát. Hogy mit tárgyalnak majd Karlsbadban a kormányfők, arról nem szivárgott ki eddig semmisen, de nagyon szeretnénk már arról hallani hírt, hogy a három pénzügyminiszter ül össze tanácskozni avégett, hogy a kisanant- valutákat hogyan biztosítsák a leromlás ellen és hogyan emeljék fel a valódi értékivóra. Mert hiába teljes a politikai egység, ha a gazdasági egység tekintetében nem a közeledés, hanem a széthúzás politikáját folytatják. Románia pénze még ma is süllyedő irányzatú, ugyanabban Csehország nemcsak a saját valutáját, hanem a jugoszláv pénzét is fel tudja javítani és ha nem is közvetlenül, de egyéb gazdasági támogatás segítségével végeredményben mégis Csehország juttatta Jugoszláviát a hatalmas Blair-féle kölcsönhöz, amely lehetővé tette nem csak a dinár javulását, de ami ennél is fontosabb, a gazdasági élet teljes megindulását Jugoszláviában. Romániában alig látunk itt-ott egy kényszer folytán emelt új épületet és ugyanekkor Belgrád teljesen ujjáépül, csupa 5-6 emeletes palotákkal, egész Jugoszláviában mindenütt építkeznek, új vasútvonal, az „Adria“-vasút nyílik meg rövidesen. Romániában elnyúltak az egész telefont- és távir-

dahálózatot, elkopott a vasut és bár az országnak felmérhetetlen kincsei, felbecsülhetetlenül nagy belső vagyona van,

érteni Magyarországot, termelő munka megkezdésére kölcsönt kér, mert olyan országban, amelynek a valutája eső irányzatú, az a legnagyobb baj, hogy nincs pénz. Akármennyit is nyomnak a bankoprések, soha sincsen elegendő tőke és a tőkehiány megbenk minden vállalkozást és min-

Ferenc Ferdinánd.

(Wölling Lipót köllegyzéséből.)

Ferenc József portréja után talán még markánsabb vonásokkal és több realitással rajzolja meg Wölling Lipót emlékirataiban Ferenc Ferdinándnak a tragikus végét ért trónörökösnek az alakját. A következőket írja Ferenc Ferdinándról Wölling Lipót:

Átlagember volt, de nem átlag főherceg. Ferenc Ferdinánd akart valamit. Akart forrón és görcsösen, szívós, kemény, makacs, szinte beszámíthatatlan komolysággal. Az akarás képessége talán nincsen megadva az átlagembereknek, de őket nem is emeli a sors olyan veszedelmes örhelyre, mint Ferenc Ferdinándot. Harminc éves korában lett egy halálaszánt nagy hatalom trónjának várományosa. Elég esze van, hogy lássa a közelgő végét. Megérzi a feladatok legborzalmasabbját. Szemből akar szállni a végzetel, eléje vetné magát az áradatnak. Akarna, de nem tud.

És gyenge is volt Ferenc Ferdinánd. A hosszú várakozás csak

den munkakedvet. A kisanant egy sége akkor jár a legnagyobb eredménnyel Románia javára, ha ez a politikai egység egyben gazdasági

egységet is jelent és lehetővé teszi, hogy a kisanant államaiban egyformán megkezdődjék a termelő munka.

Az országos tanító-kongresszus Aradon

— Ünnepezték a székely tanítókat. — Elismerés a sajtónak. —

Vasárnap kezdődött Aradon a romániai Tanítók Egyesületének országos kongresszusa. A kongresszusra, az ország minden részéből érkeztek delegátusok, körülbelül kétszázan. Anghelescu közoktatásiügyi miniszternek is részt kellett volna venni a kongresszuson, a miniszter másirányú elfoglaltsága miatt azonban Marinescu közoktatásiügyi vezérfelügyelő képviselte a kultuskormányt. A kongresszuson jelen volt Goldis László volt miniszter, dr. German Joe alispán, Gritta Ovidiu rendőrprefektus, Lodgier ezredes, Mihulin Miklós tankerületi főigazgató, Moldován József nagyváradi és dr. Wild György kozsoknai főtanfelügyelő, Pacatian lelkész, a román szentszék kiküldöttje. A regábeli delegátusok Patuescu tanító vezetésével érkeztek Aradra, a bukovinai tanítók Simianovicu igazgató ve-

zetésével, a besszarábiai tanítók pedig Holban volt országgyűlési képviselő vezetésével vonultak be az ülésterembe. A székelyföldi magyar tanítók Szabó udvarhelymegyei tanítóval az élükön jöttek el az országos tanítókongresszusra.

Reggel 8 órakor a tanítói kar nagymisést hallgatott a román katedrálisban. Innen a Kulturpalotába mentek, amelynek nagytermében folyt le a kongresszus. Suter Traján voltai igazgatót választották meg a kongresszus elnökévé, aki tartalmas beszéddel nyitotta meg az ülést. Üdvözölte a megjelent notabilitásokat, a delegátusok nagyszámú csapatát és különös örömmel üdvözölte a székelyföldi magyar tanítótestületet.

— Ez az első alkalom, — mondotta az elnök — hogy a román tanítók és a nemzetiségi kisebbségi tanítók egymással tanácskoznak.

a dühét fokozta és nem az energiát. az epéjébe ilt és nem az izmaiba. Ő, aki fiatalságában méltó volt, meglelt férfi korában sötét lett. Spanyol módszerű császár lett volna belőle. A dícszengő kar csiszolatlan, fekete gyémántnak nevezte volna. Csiszolatlan volt valóban és fekete, de a ragyogását nem láttatók volna soha, soha. Közönséges halandó volt, titánok számára való feladat előtt. Igaz, ő volt jóformán az egyetlen Habsburg, akinek sejtelve volt feladata nagyságáról is. De sejtelve volt tehetetlensége nagyságáról is. Én jól ismertem. Ismertem sorsdöntő éveiben és figyeltem hónapokon át közvetlen közelből. És sohse jutottam egész közel hozzá. Masmilyen volt természetünk...

Husvét táján volt, hogy először találkoztunk. Én a fumei tengerészakadémiáról jöttem Bécsbe és sokszor megfordultam Károly Lajos főherceg Favoriten-strassei palotájában. Azt hiszem 1890-ben volt. Én akkor huszonkétéves voltam. Ferenc Ferdinánd huszonhét. Károly Lajos, aki a nép körében szerette a szívélyesét játsza-

ni, velünk fiatal főhercegekkel nagyon érezte, hogy milyen közel áll a trónhoz. Különös kegyelem volt, ha valakinek köszönt. S nem úgy köszönt, mint más kirándó, nem mondta, hogy „Jó napot“ mint a császár, nem mondta „Isten hozott“ vagy „Isten veled“, ha nem szóltanul és előkelő nonchalance-szal keresztelt vett az emberre. A köszönési módja nem valóságosból eredt, csak éppen más képp akart valamit csinálni, mint bárki más. Ezt a vonást örökölte tőle legidősebb fia: Ferenc Ferdinánd. Ő is másképp köszönt mint a többiek. — s nagyon furcsán. Mindig kétszer egymásután mondta, pattogón:

— Áldás! Áldás! Hogy vagy? Hogy vagy?

Mi testvérek egymás közt nem is hívtuk másképp „Az áldás, áldás!...“

Egy este, amikor hivatalos voltam az unokafivéréhez, ott találtam nála az öccsét, Károly Ferdinándot (a későbbi Burg Ferdinándot) és vagy egy féltucat halokpafkányt. A trón várományosa az ifjú táncosnőktől körülvéve egy di-

Közösek az érdekeink és céljaink és ezért egymás támogatására vagyunk utalva

A teremben egybegyűlt tanító-ság lelkes ovációban részesítette a székely tanítókat. Az elnök ezután a kongresszus fontos programját ismertette, elismeréssel adózott a sajtónak, amely a népnevelés kérdésében karöltve küzd a tanítóssággal. *Savu* Constantin aradi lapszerkesztő válaszolt az elnök szavaira és fejtegette, hogy a sajtó és a tanítósság lelkesen dolgoznak a műveltség és a felvilágosodás terjesztéséért. *Marinescu* vezérfelügyelő köszönte meg ezután az üdvözlést. A tanítósság támogatását kérte a kormány számára, mert az csak úgy tudja megvalósítani közoktatásügyi programját, ha az Románia egész tanítósságát a háta mögött látja.

Több érdekes előadás volt ezután. *Lázár Gheorghe* emlékeztetőről tartott figyelemreméltó előadást *Lázár Viktor* chujai tanító, a kinek dédapja volt a román nyelv reformátora. Mint egyszerű erdélyi tanító ment *Lázár Gheorghe* 1842-ben a regátba, ahol akkor még örmény nyelven folyt a tanítás. Ő volt az első, aki a románnyelvet kezdte az iskolákban tanítani és tőle indult ki a román nyelv hatalmas terjedése, *Tion* galaci tanító az iskolák autonómiájával foglalkozott.

Délben a Marosparton a néptáncosok csárdájában 200 terítékes közös ebéd volt, amelyen az első pohárköszöntőt *Suteu* elnök öfelségére és a fenséges királyi családra mondotta. *Poru* alelnök,

ványon trónolt, egy török basához méltó módon. Az egyik leányt, akit nem tudom miért, „a levél”-nek hívtak barátján, különös kegyben részesítette a nagyur. A mulatság nagyon zajos volt és sok ital fogyott el, — csak pezsgő és konyak a többi italt megvetette *Ferenc Ferdinánd*. Éjfél felé aztán feloszlott a társaság, s mi hazamentünk.

Hazament *Károly Ferdinánd*, aki akkor még nagyon fiatal volt és nagyon szemérmes, nagy előadást tartott nekem az asszonyokról, akikről jóformán még semmit sem tudott. A királyi herceg külsőre is, de egvőben lényeges vonásokban is nagyon hasonlított *Ferenc Ferdinándra*, sokkal inkább, mint a ragyogó, elbűvölő, szeretetreméltó *Ottó*, akivel egyébként szintén sokkal több közös vonása volt, mint általában hiszik. *Ferenc Ferdinánd* keveréke volt két ifjabb nőnek sajátosságainak, de legtöbb közös vonása mégis az apjával volt. Hihetetlen féltékenységgel őrködött méltósága érinthetlenségéért. Volt benne valami vidámságra gerjesztő, ahogy a két barátunk között a dívánon ült:

Anghelescu közoktatásügyi miniszterre, *Cristea* Miklós mondorlaci igazgató, az Aradmegyei Tanítók Egyesülete elnöke pedig az egybegyűlt delegátusokra üritette poharát. A délutáni ülésen két tanító tartott előadást.

A hétfő délelőtti ülésen a tanítók határozati javaslatot fogadtak el az iskola építési akció eredményes keresztülvitelére. Felhívták a kormányt, hogy mivel a gyűjtés nem zárult megfelelő eredménnyel, a még szükséges összeg felét adó-cimén vesse ki a közönségre, a másik felét pedig az államkinc-

Eckhardt Tibor, Feingold bankár és Fábán Béla.

(Izgalmak a magyar nemzetgyűlésben. —: Ujabb politikai affér.)

Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlés tegnapelőtti ülésén *Fábán Béla* demokrata képviselő különböző vádakkal illette *Eckhardt Tibor* volt sajtófőnököt, aki most szintén nemzetgyűlési képviselő. Először a bécsi *Finanzmontag* című lap szállította a vádat, amelyet azután a *Szombat*-helyen megjelenő *Vasvármegye* című lap, amelynek dr. *Lingauer Albin* a felelős szerkesztője és a *Miskolci Hírlap* is átvettek. A cikkben, amelyet *Fábán* a tegnapi előtti ülésen fel is olvasott, az áll, hogy egy *Feingold* nevű bécsi zsidó bankár belső üzleti összeköttetésben áll a magyar kormány előbbi sajtófőnökével, *Eckhardt Tibor* ral, aki sajtófőnöki minőségében úgy rendelkezett, hogy *Feingold* naponta a tőzsdei forgalom idejében a hivatalos Magyar Távirati Iroda által telefonon felhívandó. A Magyar Távirati Irodában egy *Okolicsányi* nevű főhadnagy volt megbízva azzal, hogy *Feingold*-dal az összeköttetést tartsa fenn. *Okolicsányi* átadta a híreket és a *Feingold*-tól kapott megbízásokat

feszesen és mégis féktelenül. Mert féktelen is tudott lenni.

Akárhány estét töltöttem *Ferenc Ferdinánd*-dal, Venedig in Wien"-ben, ahol többnyire népekesekkel daloltatott magának. — Mint ismeretes, *Rudolf*-ból se hiányzott az arisztokratikus előszeretet a bécsi dal iránt, de *Ferenc Ferdinánd* a bécsi dalt másképp szerette. Nem a melódiák érdekelték, se a friss, meleg hangok. Amikor az énekesek tiszteletteljes hangon kérdezték:

— Császári fenség, belenyuljunk mélyebbre?

Olyankor mindig ez volt a válasz:

— Egyre mélyebbre! . . .

S ez annyit jelentett: mindig szemérmetlenebbül, mindig ordánárébban. Ezen a téren *Ferenc Ferdinánd*-nak semmi sem volt sok. Nem ismert határokat, de nem is akart. Ilyenkor kitöri az eredeti természete, amelyet különben a szigorúan vallásos nevelés erősen féken tartott. Az efféle hajlamok dolgában nagyon hasonlított *II. Vilmos* császárhoz. Mind a két kedvelte a moslékot.

tár vagyonából fedezték.

Póra alelnök a délutáni ülésen határozati javaslatot terjesztett a kongresszus elé, melyben kéri a közoktatásügyi kormányt, hogy a kisebbségi iskolákban, már az ovodától kezdve tegyék kötelezővé a román nyelv tanítását. A javaslatot 17 delegátus hozzászólása után elfogadták.

egy *Bogdánfi* nevű bankárnak, aki *Feingold* budapesti képviselőjével, *Hoffmann Gusztáv*-val a legnagyobb tranzakciókat vitte keresztül *Eckhardt* és *Feingold* javára. Ez a társaság attól sem riadt vissza, hogy a budapesti tőzsdének a forgalom kezdetén hamis devizakurzusokat jelentsen. Ezenkívül adatok állanak *Fábán* rendelkezésére, hogy *Kistarcsai* részvényeket vásároltatott, amelyeket nem fizetett ki, ellenben a részvények átvétele után a *Hitelbank*-tól még külön 500.000 koronát vett fel. Miközben *Fábán* felsorolta vádjait, *Eckhardt* odakiáltotta neki:

— Arcátlan gazember!

Az ülés a legizgatottabb hangulatban folyt és számos közbekiáltás hangzott el. *Eckhardt* is felszólt személyes megtámadás címén, azonban kijelentette, hogy nem hajlandó ugyan a bírósághoz menni, de minden, amit *Fábán* mondott, valótlan. *Fábán Béla* most *Eckhardt* Tibort azért, mert őt „arcátlan gazember”-nek nevezte, *Benedek János* és *Létay Ernő* utján provokálta. *Eckhardt* segédeül *Zsilinszky Endrét* és *Gömbös Gyulát* nevezte meg.

Az aradi vonatveszélyben

(Elhárított vasúti katasztrófa.)

Szalontáról jelentik: A napokban könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt a váradszalontai vonalon, *Ósi* és *Váradles* között, amely, ha a vasútkísérő személyzet éberségén meg nem törik, a püspökfürdői és vintileancai halálvonatokat megközelítette volna borzalmasságában. Így, azonban óriási pánikot kivül nem történt más.

A délelőtti *Szalontáról* induló személyvonatot *Lesről* kiengedte a forgalmista, ugyanakkor *Ósiból* tévedésből kiengedték az aradi vonatot is. A két vonat a két állomás között a nyílt pályán találkozott. Az utasok kiugráltak a vonatból és jajveszékelték, sikoltozó asszonyoktól volt hangos az egész környék.

A két vonat körülbelül fél kilométernyire egymástól ugyszólván egyidőben hirtelen állt meg. A vonatok éberségén mulott, hogy

meghüszült a katasztrófa. De elképzelni is rettentő, hogy mi lett volna, ha elromlik valamelyik vonat fékje, vagy nem működött volna elég gyorsan. A kerületi vasut-igazgatóság példás szigorral vizsgálataot indított az ügyben. Mentő körülményül szolgál, hogy az új menetrend első napján történt a hiha

ARADI PROBLÉMAK.

Aki haragszik az irodista-nőkre

Tisztelt Szerkesztőség! Egy tisztviselő igen helyesen és okosan válaszolta meg, hogy viselik magukat a hölgyek a hivatalokban tisztességesen, akkor a férfiak sem fognak velük úgy bánni, hogy annak az igen kevés szolid leánynak sértő legyen. Ez bizony így van. Amíg az irodista kasszonyok mindenféle módját a kacérságnak a férfiakkal szemben érvényesíteni akarják, attól sem riadva vissza, ha az illető férfi nős ember vagy vőlegény — addig ez mindig úgy lesz, hogy a férfiak önzők, elbizakodottak lesznek és merészek az irodában dolgozó nőkkel szemben. Ha nem mennének a kasszonyok házas emberekkel külföldre és nem kísértetnék magukat fürdőre és bálba a nős emberekkel, hanem erélyesen visszautasítanák a „tolakodó” férfiakat, akkor könnyebb volna elviselni azt a nehéz sorsot, ami egy szegény leányra vár, ha hivatalban állást foglal el.

Sok esetben sikerült, hogy irodában dolgozó hölgyek miatt egy „főnök ur” hosszú évek után elvált és feleségül vette a szive választotta irodakasszonyát, másnak meg fiatal főnökével sikerült elvétenni magát. Hát ez indítja a hölgyeket arra, hogy próbálkozzanak férjot fogni bármily uton-módon. A jó erkölcsös irodaleányoknak kellene összefogniok. Az olyan leányokat, akik házas ember nevével visszaélnék és bálba emek neve alatt jelennek meg és akik a vőlegényt a kolleganőjüktől elpletykálják maguknak, azokat kellene bojkottálni és a férfiaknak se kellene kálapot emelni előttük. — Éreztetni kellene velük, hogy milyen alacsony nívón állanak a jobb érzésű nőkkel szemben, akkor talán észrevennék, hogy mi okozza azt, hogy mellőzik őket.

De amíg az ilyen botrányosan viselkedő nőket is olyan elbánásban részesítik, mint a többi, addig bizony nehéz lesz a szorgalmas és becsületes leányoknak a hivatalban élni. Ez a probléma pedig soha sem lesz megoldva, mert kacér nők voltak, vannak és lesznek, a kik sokaknak az életét fogják megkeseríteni. Tisztelettel: *Egy irodafőnök volt felesége.*

Ismét bombamerénylet.

(Merénylő német diák. — Szigorú rendszabályok.)

Düsseldorfból táviratozzák: Stahlhofenban szombat este az őrségváltás alkalmával bombát dobtak a katonaság és a közönség közé. A bomba felrobbant. Két katona, egy asszony és egy gyermek megsbesült. A merénylő menekülni igyekezett, de hamarosan elfogták. Megállapították, hogy a merénylő német diák, akinél gránát-alkatrészeket találtak. Az elfogott fiatalember tagadja, hogy ő dohta volna a bombát.

Ujabb düsseldorfi távirat jelenti, hogy a szombaton este elkövetett bombamerényletnél négy francia katona és három polgár sebesült meg. A megszálló francia parancsnokság letartóztatta a stahlhofeni rendőrség vezetőjét, a merénylő német diák atyját és testvéreit és több német nacionalista vezért. A megszálló hatóság elrendelte a korai zárórát és korlátozta a szabad mozgást.

Sport.

Bécsi labdarugók Aradon.

— Gloria-CFR.—Admira (Bécs) 1:1 (1:0.) —

Nemzetközi mérkőzés. Rekord közönség előtt játszott az osztrák bajnoksapat harmadik helyezette az aradi bajnoksapat. Az Admira nagyjában megfelelt a várakozásnak, amennyiben fair játékuk mellett kitűnő labdatechnikával, passz játékkal rendelkeznek, csupán az eredményes lövésekkel maradtak adósak. Bár a csapat nem volt komplett, mégis fölényben volt és szép játékkal lekötötte a közönség figyelmét. A Gloria-CFR. idei legjobb formáját játszotta ki és lelkesedésével igyekezett az Admirának egyenrangú ellenfele lenni. A csatársor minden akciója veszélyt jelentett és sok munkát adott a kitűnően védő Wiesernek. Az első féldő első perceiben a Gloria-CFR. nem találja föl magát és a játék a Gloria-CFR. kapuja előtt folyik, majd a Gloria-CFR. is frontba jön és Szabó kapufát rug. Ugyancsak ő szerzi meg 20 méterről gyönyörű lövésével a vezetést, amelyet a kapus nem védhetett és ez az eredmény a féldő végéig meg is maradt. A második féldőben előbb változatos játék, majd Papp handse tizenegveshez segíti az Admirát, amelyet Shierl Pártos kezébe rug, a tőle kikapott labdát azonban védhetetlenül goalba rugja. Ezután az Admira nagy fölénybe kerül főleg miután a bíró Czibulaf kiállította, de Pártos bravurosán véd, több éles lövés pedig elkerüli a Gloria hálóját. Bíró Pálinkás.

AAC.—KAC. 3:3 (2:2.) Gyalokban bővelkedő élvezetes, szép játékban volt része az AAC. pályán megjelent közönségnek. Ezen a mérkőzésen játszották le Baký, Kenderessy, Duffner az AAC. színeiben századik mérkőzésüket. A KAC. legutóbbi aradi szereplése óta feljavult és így mindvégig egyenrangú ellenfelek küzdöttek. Az AAC. már a második percben Kenderessy által goallal terheli Szathmáry-hálóját, melyet Rakitovszky egyenlítő goalja követ. Ismét Kenderessy szerzi meg csapatjának a vezetést, de a KAC. Raduch védhetetlen lövésével egyenlít. A KAC. a második féldőben folytatja támadásait és Raduch újabb védhetetlen goalt lő, azonban a kitűnően játszó Kenderessy döntetlenné teszi a mérkőzést Bíró Halter

ATE. II.—AMTE. II. 1:1 (1:0.)
Victoria I.—AAC. II. 2:1 (0:1.)
AMTE. ifj.—Gloria-CFR. ifj. 4:2 (2:2.)
TMTE. törpe—AAC. törpe 3:1 (2:0.)

Admira—AMTE. 0:0. Hétfőn az Admira az AMTE-val játszott nagyszámú közönség előtt. Most is az Admira mutatta a tetszetőbb játékot, de ez alkalommal sem lőttek kapura. Az AMTE. veszélyesebb támadásait az Admira csak kornerek árán tudta menteni. A játék a mutatott formák alapján így eldöntetlenül végződött. Bíró Vajtanu.

— Országos kerékpárverseny Aradon. Vasárnap délután az AMTE. a vár-fasorban országos kerékpárversenyt rendezett, amelynek eredménye a következő: 2000 méteres megnyitó: 1. Schmidt (AMTE.) 3.30 p., 2. Deák (Meteor) 3.35 p., 3. Katona (AMTE.) 4000 méteres egyleti zártverseny. 1. Raunich 7.10 p., 2. Herman, 3. Zaboya. 12.000 méteres ifjusági verseny. 1. Raunich (AMTE.) 22.50 p., 2. Mester (Meteor), 3. Turman (Meteor.) 12000 méteres old-boys-verseny. 1. Szabó (Meteor) 25.12 p., 2. Cziffra (TMT.) 25.35 p., 3. Kiss (Meteor.) 12000 méteres junior. 1. Katona (AMTE.) 24 p., 2. Szabó (AMTE.) 3. Kelle (AMTE.) 48000 méteres főverseny. 1. Deák (Meteor) 39 p., 2. Katona (AMTE.), 3. Bodea (AMTE.), 4. Kleits (Meteor), 5. Cziffra (TMT.) 8000 méteres nyílt verseny. 1. Kelle (AMTE.) 16 p., 2. Szabó (AMTE.), 3. Tassy (AMTE.) 2000 méteres női verseny. 1. Schamburáné (Meteor) 7 p., 2. Kinkl Mancsi (AMTE.), 3. Semsey Ilonka (Meteor.) 4000 méteres viaszverseny. 1. Kiss (AMTE.) 88.15 p., 2. Budorizan (AMTE.), 3. Videroch (AMTE.)

Az oradea-marei Törekvés 5-iki országos atletikai versenyén az AAC. atlétái számottevő eredményeket értek el. Három atlétát indított az AAC. kik közül Kabát imponáló stílusban. 4 p. 24.8 mp. alatt futva, csaknem 7 mp.-vel javította meg az 1500 méteres síkfutás országos rekordját kivüle első helyet ért el Stefan 175 cm-res ugrásával a magasugrásban, míg Hehs A. a junior 800 m síkfutást nyerte meg. Ugyanő második helyre került a jun. magasugrásban, Stefan pedig a távolugrás második díját nyerte meg 6 méteren felüli ugrásával. Az ifju atléták ezidőszerinti kiváló formája után itélve, úgy az 1500 m. síkfutásban, mint a magasugrásban a közeli napokban újabb rekordjavítást várunk.

— Uszóverseny Budapesten. Budapestről táviratozzák: A magyarországi bajnoki uszóversenyek második napján az 50 méteres mellúszó gvermekversenyben 1. Magyar (III. kerületi) 42 mp. A 100 méteres hátúszásban a hölvek versenyében 1. Kraszner Kató (NSC.) 1 p. 44 mp. Magyarország ez évi 100 méteres bajnokságában 1. Gáborffy Antal (NSC.) 1 p. 5.5 mp., 2. Turnovszky. A 100 méteres ifjusági hátúszásban 1. Lőrincz (MUE.) 1 p. 31.2 mp. Magyarország ez évi 100 méteres mellúszóbajnoksága, egybekötve a Demján Oszkár emléktversenyyel 1. Sipos 1 p. 21.8 mp., 2. Bartha (VAC.) 1 p. 23.2 mp. Az 50 méteres hátúszó gvermekversenyben 1. Magyar 39.2 mp. Magyarország ez évi 100 méteres hölgyúszóbajnokságában a standardidő 1 p. 40 mp. volt. Nyertese a versenynek nincs, mert az első Dénes Irén (NSC.) 1 p. 41.2 mp. alatt uszta a távot. Magyaror-

szág ez évi 100 méteres hátúszóbajnokságában 1. Bartha (NSC.) 1 p. 21.2 mp., 2. Halba (MOVE—OTE.) 1 p. 25.6 mp. A 100 méteres ifjusági versenyben 1. Szigritz (MOVE, Eger) 1 p. 12 mp. Magyarország ez évi műugróbajnoksága 1. Ramharten (PTE.) 8 helyezés, 2. Szalay (VAC.) 10 helyezés. Az ez évi 800 méteres bajnokságban, amely Las Torres Béla emléktverseny is, 1.

Szervezkedés az új színházi szezonra.

— Kik maradnak és kik távoznak? — Szerdán meglesz az új színtársulat névsora. —

Az aradi színház őszi szezonjára már nagyban folynak a szerződötési tárgyalások a színház igazgatója, Róna Dezső és a színtársulat eddigi tagjai között. Folytat még tárgyalásokat Róna Dezső Kovács Katóval, a szép váradi primadonnával, aki a napokban vendégszerepelt Aradon és aki a férjével együtt, Pattanyus Mihály táncoskomikussal együtt 14.000 leit kért eddig. Ma táviratot kapott Róna, amelyben ezer lejjel többet kérnek. Róna azonban reméli, hogy az előbbi alapon fog sikerülni a megegyezést perferkuálni. Az aradi színház bonvivánja a jövő szezonban is Tompa Béla lesz, aki 12.000 leies gázsit fog kapni. Jakabffy Dezső és Halmos Mici ittmaradása azonban bizonytalan, arra való tekintettel, hogy 16.000 leit kérnek. Ha Jakabffy nem maradna meg a társulat kötelékében, akkor a jövőben Tompa fogja az operetteket rendezni. Visszaszerző dött a színházhoz Sebestyén Jenő 7500 leies fizetéssel. Balogh Böské 16.000 leit kér, amelynek a mérséklését kívánja a színházi direktció. Selmeczy Mihály sem megy

Irodalom, művészet

* Heti műsor. Kedd: Ártatlan Don Juan. Sarkady Aladár vendégfelléptével. Szerda: Nincs előadás. Csütörtök: Tatárjárás. Sarkady Aladár vendégfelléptével. Péntek: „28-as“, operett-uidonság. Sarkady Aladár vendégfelléptével. Bemutató előadás. Szombat: „28-as.“ Operett-uidonság. Sarkady Aladár vendégfelléptével. Vasárnap: „28-as.“ Sarkady Aladár vendégfelléptével.

* Sarkady Aladár, a budapesti közönség dédelgetett kómikusa kedden este kezdte meg vendégjátékát a nyári szinkörben. Az Ártatlan Don Juanban lép föl először, abban a darabban, amely a kiváló kómikus egyik legkitűnőbb alakítása. A budapesti bemutató alkalmával Sarkady Aladár vitte ezt a rendkívül mulattató és szellemes darabot teljes sikerre, amely minden egyes előadása alkalmával telt házakat vonzott. A darab aradi bemutatója alkalmával is sikert ért el, amely most még csak fokozódik, hogy a darab legjobb szerepét a kifogyhatatlan humoru kómikus, Sarkady Aladár játssa.

* A tartalékos bakahadnagy kómikus alakja minden humorával és minden groteskségével elevenedik meg a Tatárjárásban, melyben a tartalékos hadnagy szerepét játssa vendégként Sarkady Aladár. A Tatárjárást csütörtök este eleveníti fel az

Eperjessy (MAFC.) 11 p. 48 mp. Országos rekord! 2. Baliko (NSC.) 12 p. 43 mp., 3. Hlavacek (BKAC.) 13 p. 20 mp. Az osztrák-magyar vízipoló mérkőzés eredménye 3:3 volt. A vezető goalt az első percben Gáspár (magyar) adta. A háromszor 100 méteres vegyes stafétában 1. MAFC. (Sipos, mell, Virányi, hát és Eperjessy magyarussal) 3 p. 58.6 mp., 2. NSC. 4 p. 16 mp.

el Aradról, akit már le is szerződötett Róna Dezső. Darvas Ernővel is sikerült megállapodni. Ács Mihály is leszerződött. Csányi Mátyás is visszatér a színházhoz 5500 leies fizetéssel. Ellenben dr. Buja Sándor és Gellért Pál elszerződnek Aradról. A zenészek nagyobb fizetésemelést kérnek, az eddigi 2000 leies átlagos fizetés helyett 3 ezreset. Ugyancsak magasabb fizetéseket kérnek és fognak kapni a kardalosok is. Többekelőt még folyamatban vannak a tárgyalások, mert ezek olyan igényekkel léptek fel, hogy Róna igazgató azoknak alapos mérséklését kívánja. Valószínű, hogy szerdára befejeződnek teljesen a szerződötési tárgyalások és készen lesz az aradi színtársulat teljes listája. A színház különben valószínűleg vasárnap zárja be nyári szünetre kapuit. Addig Sarkady Aladár és Kökény Ilona vendégszereplősei lesznek hivatalva a közönség érdeklődését fenntartani. Itt említjük meg, hogy Szántó Jenő, a Jávör-pár, Sipos Zsigmond és Tókás Anni valószínűleg Szabó Pál marosvásárhelyi színgazgatóhoz szerződnek.

aradi társulat és Sarkady Aladáron kívül a legjobb erők játszzák a Tatárjárás szerepeit.

* Haladás-előadás. Dobronyai Olga meglehangu szavallata volt a műsor első száma, mely után Schlattner Gyula világtalansága dacára is meglepő technikával játszott két nehéz menetű zongoradarabot. Kontsek Regina világos hangsúlyozással mondotta el szép szavallatát, mire a szünet következett. A műsor második részének, de az egész mai estélynek feledhetetlen fénypontja Horváth Jankának a gyermeki lélekről tartott, és derült életfilozófiával megírt élvezetes felolvasása volt. Befejezésül pedig Nagy Aranka énekelt Farkas Mariska hibátlan zongorakíséréte mellett tisztán csengő hangon és igen biztos tudással Mendelssohn, Schumann darabokat, ráadásul pedig egy vidám Szabadosdalt. A közönség mindvégig adakozó kedvvel tapsolt.

* Grozavescu Traján, aki nemzetközi viszonylatban is a ma élő tenoristák egyik kitűnősege, augusztus 11-én, szombaton tartja egyetlen hangversenyét Aradon a Kulturpalotában. Jegyeket a Bloch-cég és Libraria Diecezana árusít.

Bethlen és Benes.

Magyar közeledés a kisantanthoz.

Prágából táviratozzák: Cseh lapjelentések szerint a jövő évben cseh területen találkozni fognak Bethlen és Benes, hogy a sinai konferencia által teremtett új helyzetet megbeszéljék. A Prager Tagblatt foglalkozik Gombösöknek az egységes pártból való kilépésével és megállapítja, hogy ennek következtében a közeledés Magyarország és a kisantant között lényegesen jobb stádiumba jutott.

Bucurestből táviratozzák: A Lupta szerint a sinai konferencián a kisantant képviselői elhatározták, hogy jegyzéket intéznek a szövetségesekhez és kérni fogják, hogy a budapesti és szófiai ellenőrző bizottságban a kisantant egy-egy képviselője is részt vegyen. (Rador.)

Mulatságok.

Tanító-bál.

(Hangverseny és táncmulatság a Fehér-keresztben.)

Az Aradmegyei Tanítók Egyesülete a vasárnapi országos kongresszus algalmával este rövid, tartalmas műsoru előadást, utána pedig reggelig tartó táncmulatságot rendezett a Fehér Kereszt nagytermében. A műsört Lipován segédtanfelügyelő dalárdája nyitotta meg, amely Musicescu egyik legjobb dalát énekelte. Tion galaci tanító tartott ezután magas színvonalú előadást a dobruzsai nép-lelkületéről. Az élvezetes előadást nagy figyelemmel hallgatta a közönség. Lepa Dora operanékesnő operáriákat és nemzeti dalokat énekelt nagy sikerrel. Zongorán kiválóan kísérte Botis Pubi. A műsört Lipován segédtanfelügyelő dalárdája nemzeti dalok éneklésével fejezte be. A dalárda művészi zongorakiséretét Moráriu Sisi tanítónő látta el. Műsor után megkezdődött a tánc és a jelenvolt nagyszámú és előkelő közönség a legjobb hangulatban reggelig látta a modern táncokat.

A táncmulatságon jelenvolt hölgyek névsorát a rendezőség a következőképpen állította össze: Asszonyok: Cristea Miklósné, Savu Constantinné, Olariu Deme-terné, Longier ezredesné, Serdineantiu Mihályné, Purkár György né, özvegy Lepa Miklósné, Moós Gaborné, Dirlea Jánosné, Siclován Miklósné, Hirschi Józsefné, Fisán Filónné, Baru Miklósné, Litti Józsefné, Barzu Józsefné, Oredeán Trajáné, Tirebenc Trajáné, Papp Szidorné, Morain Györgyné, Tancian Romuluszné, Cabuc Trajáné, Gutu Mihályné, Fica Tódorné, Dublea Liviusné, özvegy Körösladányi Jánosné, Zimmermann Jánosné, Rohau Jánosné, Plesin Györgyné, Mladin Jánosné, Cerecian Tivadarné, Sonucas Jánosné, Ispravnic György né, Birlea Simonné.

Leányok: Fika Mariska, Jancsovic Janka, Savu Mariora, Todorescu Julianna, Muntean Costanza, Muszka Tanci, Hesz Szilvia, Spocovicu Iona, Lepa Dóra, Siclován Cornelia, Cabuc Felicia, Hesz Olga, Hesz Irén, Neamcu Dora, Daul Anna, Jancu Mersava, Dumitru Iona, Hedescu Lucrécia, Mursa Minerva és Eleonora.

Crisán Matilla, Hirschi Sárika, Obread Iona, Oneiu Anastasia, Oneiu Lura, Farcas Alexandra, Posta Ida, Bálint Iona, Popoviciu Octávia, Margincan Dorina, Mayer Stefi és Hilda, Muntean Georgina, Barzu Hortensia, Palhada Alerenca, Lucuta Mariora, Tirebenc Zime, Farcas Sid, Lucuta Iona, Siba Anica, Papp Lonic, Morariu Szidi, Morariu Lórika.

Gombös át akarta venni a hatalmat.

— Titkos tárgyalás Jugoszláviával. — Nem zárkózott el a köztársaságtól. — Elutasító válasz. — A sinai konferencia előzményei. —

Budapestről táviratozzák: Balla Aladár, 48-as függetlenségi képviselő, amikor nyilvánosságra került, hogy Sinaiában a kisantant-államok külügyminiszterei tanácskozni fognak, felkereste Miljevic budapesti jugoszláv meghatalmazott minisztert és bizalmasan azt mondta neki, hogy napok kérdése, mikor veszi át a hatalmat Bethlentől Gombös. Célszerű tehát, hogy a sinai konferencia előtt Jugoszlávia és a kisantant többi államát tájékoztathassanak Gombös követendő kormányzati elveiről. Gombös maga is tájékozódni szeretne, hogy uralomra jutása esetén milyen álláspontra helyezkedik Jugoszlávia? Balla ezután kifejtette, hogy Gombös Gyula Kormányrautása a kisantant nézve nem veszedelem, sőt könnyebbülés, mert Gombös a külpolitikában reális politikát óhajtaná követni. Gombös megadná a tárgyi biztosítékokat, amelyeket Bethlen nem képes megadni. Mint hogy Gombös kezében vannak az

Marsien Veta, Molnár Piri, Juman da Octávia, Draga Elenora, Nede-ban Virginia, Gutu Erzsike, Szávic Elza, Muresan Cornea, German Mariora, Körösladányi Georgina és Felicia, Caba Irénke és Erzsike, Estira Flori, Breban Ecaterina, Zimmermann Vilma, Breban Iona, Plesin Ofelia, Heretin Viorica, Popa Felicia, Locos nővérek és még számosan.

irrendentaszervek, tehát ő szerelheti le legkönnyebben őket és megszüntetheti a titkos alakulatokat. Másfelől Gombös személye biztosítja a francia-barátságot, mert ellenzi a Habsburg-propagandát, az államforma tekintetében pedig nem zárkóznék el a köztársaságtól. Mindezek után azt kérdezte Balla, hajlandó-e Jugoszlávia, illetve a kisantant a Gombös-Kormány által felveendő kölcsön figyében kedvező álláspontot elfogadni és a határkiszármazó bizottság által a Magyarországnak ítélt terület átengedésében a Gombös-kormány javára dönteni? Miljevic azonnal Belgrádba megtáviratozta a beszélgetést, ami ott nagy meglepetést keltett. Minthogy Belgrádban Gombös személyisége és a Balla által tett ígéretek között ellentmondást láttak, elutasító választ küldtek Miljevicnek. A tárgyalások után, amelyekről Gombös legszűkebb környezetete sem tudott, következett a sinai konferencia.

A család az utcán — az asszony a kórházban.

(Egy aradi optikus kálváriája. — Hajléktalan háztulajdonos.)

Csolák Mihály napszámos sok évi keresetéből már a háború előtt megtakarított magának egy kis pénzt és öt évvel ezelőtt, mikor Aradra költözött, hogy nagy családjának nyugodt hálléka legyen, megvette a Zimándi-ut 10. szám alatti házikót. Ott boldogságban élt augusztus 1-ig, amikor beteg feleségével és nyolc gyermekével kitétek az utcára. Csolák Mihály szegény napszámos, munkás ember, aki kora reggeltől késő estig dolgozik, hogy családjának a mindennapi kenyeret megkeresse. Sem tudománya, sem módja nem volt tehát ahhoz, hogy a trianoni békeszerződés paragrafusait áttanulmányozza, mert ha ezt megtette és megtette volna, ma nem volna olyan kétségbeesetten szomorú anyagi helyzetben. Csoláknak az elmúlt év tavaszán nem akadt munkahelye és e miatt nagyon el volt keseredve. Egyik ismerősének látogatásában volt Aradon a testvére Magyarországból. Azt tanácsolta Csoláknak, hogy repatriáltassa magát, mert Magyarországon sok és kedvező munkaalkalom kínálkozik. Mivel pedig egy leírt tizen nyolc magyar koronát adnak, adja el kis házikóját, hisz tizenhatszáz annyi magyar koronát kap, azért pedig Magyarországon sokkal szebb házat vásárolhat. A nap számot az ismerős információi annyira meggyőzték, hogy már hallani sem akart az itt maradásról, optálta a magyar állampolgárságot, de mivel közben állást kapott, a távozást a végső határra bízta. 1923 július 26-án elhagyta

Aradot. Június 15-én egy vevő jelentkezett a házára, akinek el is adta és az érte kapott pénzt 35-ös kurzuson átutalta Magyarországra apósának, hogy ott vegyen egy kis házat neki. Beadta a repatriálás iránti kérelmét, de mivel a magyar Menekültügyi Hivataltól nem volt beköltözési engedély, kérényét el sem fogadták, hanem utasították a hiányzó okmány beszerzésére. Csolák felküldte iratait Budapestre a beköltözési engedély végett, onnan július végéig nem érkeztek vissza. Elérkezett július 26-ika, amikor Csoláknak át kellett adni lakását és házat vevőjének a vele kötött szerződés értelmében. Mikor ezt nem teljesítette, törvényesen kilakoltatták és augusztus elseje óta család jával a Zimándi-ut poros járdáján lakik. Ez azonban még nem minden. Néhány nappal ezelőtt megkapta az irásokat Csolák Mihály Budapestről. A kért beköltözési engedélyt nem kapta meg dacára annak, hogy optálta a magyar állampolgárságot, mert szabaddá születésű és így csak Jugoszláviába költözhetik. Aradon viszont nem maradhat, mert magyar állampolgárságot optált és további ittlaklottságáról rendelkezés még ez ideig nem érkezett. De Csolák még ennél is több baj érte. Az átutalt leiekért júniusban csak 35 koronát kapott, a magyar korona azóta 140-re esett a lejével szemben, szóval Csolák az évtizedek alatt összekuporgatott vagyonának háromnegyed részét elveszítette, mert az após nem vett mindiárt házat, azért a pénzért pedig

ma még vályogkunyhot sem lehet venni. Ma aztán talán a legstabilosabb csapás is meglátogatta Csolák Mihályt. Felesége erősen megfázott, vesevérzést kapott és dr. Biksz orvos mentőkkel beszállította a kórházba. A nyolc gyermek, akik közül a legnagyobb tizenhárom, a legkisebbik pedig két éves, éhes gyomorral és betegesen egész nap mást sem tesznek csak apjuk utasítására terdengálva imádkoznak. (V. I.)

A borzalmak éjszakája.

(Részletek a németországi vasúti katasztrófáról.)

Berlini távirat alapján röviden beszámolt az Aradi Közlöny arról a nagyarányú vasúti katasztrófáról, amely a németországi Kreiensen állomáson történt s amelynek 47 emberélet áldozatát esett. Berlinből most a katasztrófa borzalmas részleteiről az alábbiakat jelentik:

A Berliner Tagblatt egy a Kreienseni kórházban fekvő könnyű sebesült elbeszélése nyomán részleteket közöl a kreienseni katasztrófáról. A szemtanú szerint kocsijában az összeütközés pillanatában a legtöbb utas aludt. Sokat egy pillanat alatt kivégeztek az egymásba torló kocsik között. Csúpn négy férfi ment ki a folyosóra és kiáltozni kezdtek. Látták a D-vonatot teljes sebességgel közeledni és kiáltozni kezdtek. De már késő volt, nem volt idejük kinyugrani. Egy asszonyt, aki kitérített az ablakon, azonnal lefejezték az ősz szenyomuló falak. A három utolsó kocsi utasait tökéletesen szétrombolták vagy a kocsik menyezetére nyomta az összeütközés ereje. Az összeütközés után pokoli jelenetek játszódtak le. Örjögő segélykiáltások, szivfacsaró jajveszékélés és nyögés hallatszott a romok között.

Kreienben előző nap lövészünnepély volt s még sokan az állomáson voltak az ünnepély résztvevői közül. Ezek alarmlították a város polgárságát, mely azonnal a mentéshez látott. A vaggombok belseje rémes látványt nyújtott. — A szétrombolt, vérben uszó padok és összeprésett kocsioldalak közül csaknem a felismerhetetlenségig összeromcsolt hullákat húzták ki. Egy család tagjai közül elpusztult az apa, az anya és két felnőtt gyermek, csúpn a legkisebb maradt csodálatos módon sértetlen. A pad alól, a fűtőkészülék mellől húzták ki a mentők. Egy asszony megörült s férje nevét visítva rohant fel s alá a romok között. Sok házaspár közösen lelta a halálát.

A részleteket mesélő sebesült szemtanú a vonat utolsó kocsijában volt, melynek minden nitasa megvolt. A tanú vőlegény s a menyasszonyát volt meglátogatni. A látogatás hatása alatt nem tudott aludni, mert állandóan a menyasszonyára gondolt. Mikor a vonat megállt, leszállott s a kocsi

mellett áldogált. Álmodásaiból csak akkor ocsudott fel, mikor a D-vonat már csak pár méterre volt a kocsijától. A rémlettől szinte kővé vált s annyi ereje sem volt, hogy félreugorjon. A kocsiromok szétrepülő darabjai sebesítették meg és taszították el mintegy öt méterre.

HIREK.

Új főügyész Aradon.

(Regátbeli jogász az aradi ügyészség élén.)

Meculescu Sándort, az aradi ügyészség vezetőjét az igazságügy-miniszter három hónappal ezelőtt előléptette és a timisoarai (temesvári) főügyészség vezetőjévé nevezte ki. Az aradi ügyészség vezetését azóta ideiglenesen dr. Fikler Károly főügyész látta el. Az igazságügy-miniszter ma Aradra érkezett leiratában Seciureanu főügyészt, a putnai királyi ügyészség vezetőjét az aradi ügyészség vezetőjévé nevezte ki. Az új főügyész neve nem ismeretlen az aradi jogászörökben. Kiváló büntetőjogász, szorgalmas és pontos tisztviselő, akinek kinevezésével az aradi ügyészség kiváló vezetőt kapott. A miniszter jól választotta meg Seciureanu Romulus személyét az aradi ügyészség vezetőjéül, mert az aradi ügyészség nagy munkakörének biztos irányításában Seciureanu főügyész személye biztosítja az igazságügyi kormányzatnak. Az utonnan kinevezett vezető-főügyész a napokban foglalja el hivatalát.

— A királyi pár külföldi utazása. Bucurestiből táviratozzák: A királyi család szeptemberre tervezett külföldi utját elhalasztotta. A királyi pár csak október végén utazik külföldre, elsősorban Olaszországba. A párisi és londoni látogatás elmarad.

— A Népszövetség kiküldöttel Temesvárott. Timisoarai (temesvári) szerkesztőségünk jelenti: A népszövetségi delegátusok vasárnap délután Temesvárott tartózkodtak. A kiküldöttek Ionescu Péter dr. miniszteri megbízottal együtt vasárnap délután folyamán érkeztek Aradról és este a bucuresti gyorsvonattal a fővárosba utaztak. A bizottság nem látogatott meg egyetlen bányási fajt sem. Bucurestiből Bulgáriába utaznak a népszövetségi kiküldöttek, majd Görögországot és Törökországot is meglátogatják. Temesvárott népkisebbségi ügyekben senkivel sem folytattak beszélgetést.

— Ügyvédi eskütétel. Dr. Köves László néhány héttel ezelőtt tette le kitűnő eredménnyel az ügyvédi vizsgát a clujji (kolozsvári) tudományegyetem jogi fakultásán. Az új ügyvéd az aradi törvényszék teljes ülése előtt, az ügyvédi kamara vezetőségének jelenlétében ma tette le a hivatali esküt.

— Kiss Menyhért mentelmi ügye. Budapestről táviratozzák: A nemzetgyűlés mentelmi bizottsága holnap tárgyalja Kiss Menyhért mentelmi ügyét. A bíróság ugyanis Kiss Menyhértet kikérte a parlamenttől, hogy eljárást indítson ellene a mozdonyvezetők sztrájkja ügyében való szerepléséért.

— Ne féljen az időjárás változásaitól. Hűléstől, huruttól megóvja testét, ha állandóan Brázav sóbor-szeszt használ. Kapható mindenütt!

Katasztrófális pénzhiány Németországban

— Zavargások a pénz miatt. — Útközet Berlinben vajért. — Elfogyott a zsír és vaj. — A falu a város ellen. — Jönnek a szovjet-árak.)

Münchenből táviratozzák: A nyolc nap óta tartó pénzhiány komoly veszedelemmel fenyeget annál is inkább, mert a drágaság napról-napra ijesztő mértékben növekedik. Tegnap kisebbfajta tüntetések zajlottak le. Néhány asszony a gyermekeivel megjelent a külügy-minisztérium előtt és a miniszterelnökkel akart beszélni. De a miniszterelnök nem volt a palotában és így az asszonyok elvonultak. Ha a pénzhiány még tovább tart, következményeiben kiszámíthatatlan következményei lesznek. Kormánykörökben aggodalommal tekintenek a közeli napok eseményei elé. A baj okát abban látják, hogy a pénzellátást centralizálták Berlinben és szükségesnek tartják, hogy Münchenben és a többi fővárosokban is nyomassanak bankjegyeket.

Kölnből táviratozzák: Az utóbbi napokban fokozta Kölnben a bankjegy-hiányt, hogy a bankjegyeket előállító nyomdászok sztrájkoltak. Növelte a nyugtalanságot az a hír, hogy a nyomdák nagymennyiségű bankjegyet halmoztak fel, ami azonban nem felelt meg a valóságnak. A munkásság körében nagy az izgalom, amely tegnap a Humboldt-féle gépgyárban teltlegességben robbant ki. A gyár két igazgatóját és egy hivatalnokát a munkások teltlegesen inzultáltak, mert nem kaptak fizetést. A munkások ezután összegyűlekeztek a gyár egyik udvarán és kijelentették, hogy nem dolgoznak. Az üzemi tanács tehetetlennek bizonyult. A mértékadó körök mindent elkö-

— Magyarországon megszűnt a statárium. Budapestről táviratozza tudósítónk: Dr. Nagy Emil igazságügy-miniszter fiatályon kívül helyezte a mozdonyvezetők sztrájkja miatt életbeléptetett statáriális rendeletet.

— Hol működnek az adóbizottságok? Az aradi adókető-bizottságok holnap, kedden a következő utcákban folytatják munkájukat: az I. a Poetul (Libás-dűllő) utcában, a II. a Virginia Hotaran (Erzsébet) utcában, a IV. a Bulevardul Regele Ferdinand-on (József főhercegen) utában, a 62. számtól lefelé a páros oldalon, a VI. az Avram Iancu (Szabadság) téren, a VII. a Catedralei (Thököly) téren, a VIII. a Grigorie Alexandrescu (Bercsényi Miklós) utcában, a IX. a dr. Ratiu (Sarlott Domokos) utcában. A III. bizottság holnap az általános adóketés közben kimaradt tételeket dolgozza fel. Ez a bizottság két nap múlva valószínűleg teljesen befejezi külső adóketési munkálatait.

— Olé foglalkozással bíró egyének könnyen elkerülnek a sok ülés kellemetlen következményeit, ha időnkint egynéhány napon át a Koprollt, az ideális, jóízű csokoládé hashajtót szedik.

vetnek, hogy enyhítsenek a pénzhiányon.

Berlinből táviratozzák: A potsdami vásárcsarnokban tegnap zajos jelenetek játszódtak le a katasztrófális zsirhiány miatt. Már tegnapelőtt éjszaka csoportosultak az emberek a vásárcsarnok előtti téren, hogy reggel, amikor a vajas-kocsik megérkeznek, első legyenek a vásárlásnál. Idős, magasállású tisztviselők, minden társadalmi osztályú asszonyok és gyermekek telepedtek meg a téren a magukkal hozott székeken. Amikor reggel négy órakor az a hír terjedt el, hogy megérkezett az első vajas-kocsi, valóságos útközet fejlődött ki. Az összes szolgálatban nem levő rehdöröket kivezényelték. Az asszonyok a rendőrök derékszíjába kapaszkodtak és vakon megröfianták a parasztszekereket. Végül is a rendőrök kordont vontak és a szekerek ezen belül eljutottak a vásárcsarnokba. A vaj- és zsirhiány arra vezethető vissza, hogy egyes vidékeken szigorúan betiltották az exportot. A Berlin környékén levő községek is megültötték a majoroknak, hogy vaját szállítsanak a nagyvárosokba.

Berlinből táviratozzák: A drágaság oly szédületes arányú, hogy a szovjet-árakra emlékeztet. Egy kiló kenyér 82 ezer márka. Az egyfogatu bérkocsi díja a békeár százezerszerese, az autótaxi százötvenezeresere, a husz márkás arany ára ötmillió negyvenhatezer, a dolláré egy millió százezer papír-márka. Az élelmiszerhiány napról-napra érezhető. A papírpénz kevésnek bizonyult, mert az éjjel-nappal dolgozó bankjegy-nyomdák képtelenek az óráról-órára fokozódó szükségletet kielégíteni.

— Lendvai István mandátuma érvénytelen? Budapestről táviratozzák: Politikai körökben azt beszélnek, hogy a Cegléden megválasztott Lendvai István mandátuma érvénytelen, mert mindenhol hivatalos iratokban Lehner István néven szerepel. A belügyminisztertől még nem volt engedélye a névmagyarosításra és így Lendvai néven nem is választhatták meg.

— A Pásztortűz clujji (kolozsvári) irodalmi folyóirat legújabb számát már a lap új főszerkesztője, Nvirő József, az ismert kitűnő novellista jegyzi. Ezt a számot Nvirő József bevezetője nyitja meg. Gramintik Margit és Szent-Iványi Sándor tollából novellákat, Bartalls Jánostól, Finta Zoltántól, Olasz Lajostól és Szabó Jenőtől verseket, Albrecht Ferencről elmélkedést, Kovács Dezsőtől, Péchy-Horváth Rezsőtől, Tóvisi Gézától és Zsögön Zoltántól megjegyzéseket közöl a legújabb szám, amely nívóban és tartalmi értékben kiválik az eddigi számok közül.

— A Tüdőbetegdondozó Intézet javára vasárnap délután jólsikerült népiünnepélyt rendeztek az Eminescu (Baross) parkban. A rendezőség agilis munkája megérdemelt erkölcsi és anyagi eredményt hozott. A sok attrakción a jelen volt nagysz. mu közönség jól mulatott.

— Lazarovitz H. Lazar timisoarai (temesvári) nemzetközi ügynökség aradi fiókja megnyitott (a városi színházzal szemben, Pichler-papírüzletben), ahol a tengerentuli utazásokra vonatkozólag mindennemű felvilágosítás díjtalanul beszerezhető.

— Poloskairtásban speciálista iktállítás mellett takarítást vállal. Matteine poloskairtó-vállalat Arad, Bulev. Regele Ferdinand 25. (Boros Beni-tér.)

Hamar! László! Babylonnai Meneder cipész tudja!

A paulisi reitély.

(A meggyilkolt gazda rokonai.)

Az Aradi Közlöny megírta, hogy Paulison reitélyes öngyilkosság történt. Száv Péter ottani jó módú 70 éves gazdálkodót lakásán felakasztva találták. A kiszállt csendőrbizottság már az első pillanatban megállapította, hogy a reitélyes haláleset bűntény következménye. Ezt a feltevést megerősítette az is, hogy Száv Péternek, aki gazdag ember volt, semmi oka sem volt arra, hogy önkézzel vessen véget életének. Az aradi ügyészség a csendőrség jelentésének vétele után elrendelte Száv Péter felboncolását, melyet tegnap fogantositott a kiszállott vizsgálóbizottság, melynek tagjai Sommer Nándor vizsgálóbíró, Pausesti királyi ügyész és dr. Bradean Athanáz vármegyei főorvos voltak. A bizottság megállapította, hogy Száv Péter gyilkosságnak esett áldozatul. Előbb utésekkel elkábították, aztán megfojtották támadói, akik, hogy a gyanút eltüntessék, felakasztották az öreg embert a szobában. A boncolásnál akasztási barázdákat nem találtak a holttesten, fojtogatási nyomokat azonban találtak a meggyilkolt ember nyakán, a ségecsont pedig el volt törve, az áldozat feien azonkívül ütlegektől származó sebeket találtak. Mivel kétségetelenül felmozdított nvert, hogy gyilkosság bűnténye forog fenn, a bizottság a helyszínen megindította a vizsgálatot, a gyilkosság elkövetésével gyanúsított egyénekét letartóztatta és beszállította az aradi ügyészség fogházába. A vizsgálóbíró ma reggel már kihallgatta a két gyanúsítottat, Száv Juont, a meggyilkolt vejét és annak fiát, Száv Pétert, akik azonban tagadásban voltak. A letartóztatott paulisi lakosok vagyon kérdése miatt már rég haragosai voltak az öreg Szávnak, akit többször meg is fenyegettek, hogy elveszik láb alól, mert rokonai nem lévén, urvis reáruk száll többszázezer lei értékű vagyonra. A gyilkosság felfedezése előtt napon Száv Juon és Péter az öreg gazdánál voltak, akitől pénzt akartak kizsarolni és valószínűleg azért vezettek vele, mert nem teljesítette kívánságukat. Az áldozatul esett Száv Péter iránt Paulison nagy részvét nyilvánul meg, mert az öreg embert mindenki szerette és tisztelte. Különösen jószágáról volt híres és a község lelkesének úgy a békében, mint most is hat krajcárért adta a tej literjét. A gyanúsítottak ellen a vizsgálóbíró elrendelte a vizsgálati fogáságot.

OSZI DIVATLAPOK 18990

megérkeztek. KELLET hírlanroda.

Halálos szerencsétlenség egy építkezésnél.

(A munkavezető tragédiája. — Agyonsújtotta a szálfa.)

Ma délelőtt az Acsev. Igazgató-ságának új építkezésénél, amelyvel egy új három emeletes épület emelnek az Acsev. palota mellett a Carol (Erzsébet)-köruton, szerencsétlenség történt, amely az egyik munkavezető-helyettes halálát okozta. Az épület már teljesen tető alatt áll és külső vakolása is befejezést nyert. Ma délelőtt került sor a hatalmas építkezési ványokat tartó szálfák kiásására és ledöntésére. Az egyik szálfa ledöntése akadálytalanul meg történt. Délelőtt háromnegyed óra volt, amikor a második szálfa is megingott, ennek a kiásása befejeződött. A szálfa előírás-módon úgynevezett korcsolya alá volt támasztva és az a hátér, akik Klug Márton munkavezető-helyettes vezényletével a szálfa ledöntését végezték, éppen a szálfa a törvényszéki épület fele felkarta billenteni, hogy arra a helyre, amerre a kiásás történt, ahol senki sem áll. Szántay László építész véleménye szerint, az építkezési munkálatait vezető, az ellenkező oldalról szélnyo-

mást kaphatott a hatalmas és vastag szálfa és nem a kijelölt irányba, hanem az ellentétes oldalra dőlt, úgy, hogy az épület közepe, a ház kapuja előtt álló Klug Márton a lezuhanó fa fejensújtotta. Klug Márton azonnal hangtalanul elterült. Az odasiető munkások már nem segíthettek Klugon, aki néhány pillanat leforgása alatt kiszívódott. A rettenetes erővel lezuhanó faoszlop Klug fejét a szőszoros értelmében összelapította. Belső vérzést kapott, amely azonnali halálát okozta. Jelentést tettek az I. Kerületi rendőrségnek, a honnan Mihailovici rendőrtiszt szállt ki a helyszínre, aki megállapította, hogy a szerencsétlenségért senkit sem terhel a felelősség. Dr. Kabdebó György hatóság- orvos is már csak a beállott halált konstatálhatta. Jelentést tettek az ügyészségnek is, amely engedélyt adott, hogy Klug Márton holttestét családja hazaszállíttassa Kiszentmiklósrá, ahonnan a szerencsétlenül járt munkavezető naponként járt be az építkezés-hez. Klug Mártont kilenctagu családja gyászolja.

Közgazdaság.

Javul a korona.

Ma Zürichben 0.03.50-re erősödött a magyar-korona és ez min denüzt erősen megszilárdította a magyar korona irányzatát. Aradon is erős kereslet indult meg a korona iránt. A leu is emelkedett ma Zürichben, és ez az emelkedés annál jelentősebb, mert a magyar koronán a dináron és a leuen kívül az összes értékek estek Zürichben. A dollár tegnapi 559.25-ös áráról 556-ig süllyedt ami a svájci frank erős javulását jelenti. A dinár ismét emelkedett, már csak 5 centimes választja el a 6 svájci frankos ártól.

Aradi valutaárak. (Augusztus 6.) Francia frank 11.80, svájci frank 37, dollár 208, dinár 2.10, szokol 6, márka 0.0002.40, lira 8.60, angol font 915, magyar korona 0.0080, osztrák korona 0.0028.50
Kifizetések: Budapest külföldi 96, belföldi 135, Bécs 352, Berlin 0.0001.50, Prága 6, Zürich 36.20, Milano 8.80, London 926, Páris 11.85, Newyork 202.50, Belgrád 2.20.

Temesvári valutaárak. (Augusztus 6.) Berlin 0.0001.80, Newyork 201, dollár 204, London 925, angol font 920, Páris 11.80, francia frank 12, Zürich 36, svájci frank 36, Milano 8.80, lira 8.70, Prága 5.90, szokol 5.80, Belgrád, külföldi 2.15, belföldi 2.05, dinár 2, Budapest külföldi 95, belföldi 135, magyar korona 130, Bécs 352.

Bucuresti tőzsdezárlat. (Augusztus 6.) Kifizetések: Páris 11.65, Berlin 0.000190, London 926, Newyork 203, Milano 8.76, Zürich 36.40, Bécs 0.002875, Prága 5.97, Budapest 0.0120. Valuták: Napoleon 730, márka 0.000250, léva 1.70, török lira 1.15, angol font 915, francia frank 12, svájci frank

37, lira 8.50, drachma 3.50, dinár 2.15, dollár 208, lengyel márka 0.0011, osztrák korona 0.0029, magyar korona 0.0080, szokol 6.

Zürichi nyitás. (Augusztus 6.) Berlin 0.000450, Newyork 557.50, London 2548, Páris 32.45, Milano 24.1750, Prága 16.35, Budapest 0.0350, Belgrád 5.95, Varsó 0.0023, Bécs 0.007825.

Zürichi zárlat. (Augusztus 6.) Berlin 0.0003.25, Amsterdam 218.75, Newyork 556, London 2541, Páris 32.2750, Milano 24.1750, Prága 16.35, Budapest 0.03.50, Belgrád 5.95, Bucuresti 2.80, Varsó 0.0023, Bécs 0.007825.

Budapesti Devizaközpont jegyzései. (Augusztus 6.) Napoleon 68000, Berlin 0.01.20—1.70, márka 0.01.70—2.20, Bécs 0.2660—2830, Newyork 18905—19405, dollár 19005—19515, Páris 1097—1134, francia frank 1105—1136, London 86390—88390, angol font 86590—88590, Milano 822—856, Prága 556—576, Bucuresti 95—102, lei 95.50—102.50, Zürich 3400—3500, Varsó 0.0780—9.20, Belgrád 202—209, Amsterdam 7438—7638.

Mozi.

Francesca Bertini, a legnagyobb moziművész nő csodálatos tehetsége csillan föl az Apolló nagy drámai csillagában: a Bestiában. A bankár leánya szerelmes Marion hegedűművészbé, de atyja, a kapcsi bankár olyan bűnös dolgot csinál, hogy a fiatalok utjai kettéválnak s a leány meghal a nagy szerelmes érzéseibe. Böven átkot küld a művész után, börtönbe juttatja, de aztán felcsendül Mario kopott fájából az élet diadalmas, szerelmes melódiája, ez őt is átfogja s megsemmisülten borul a művész elé. A csodálatos film kedden, szerdán és csütörtökön kerül színre

Nagy tűz Tusnádon.

(Pánik a nyaralók között.)

Tusnádról jelentik: Tegnap este Tusnádfürdő felett hatalmas lángok festették vörösre az égboltot. A környék fenyőerdeje gyuladt ki és rohamos sebességgel harapódzott tovább, úgy, hogy oltásra gondolni sem lehetett. A környék lakossága teljes erejét megfeszítve dolgozott, hogy a tűz tovaterjedését megakadályozza, ami azonban teljesen hiábavalónak bizonyult, miután az erdő teljes terjedelmében lángokban állt.

A tűz a Tusnádfürdőn nyaraló közönség között pánikot idézett elő, mert a tűz az éjszakában úgy tűnt fel, mintha az a fürdő közvetlen közelében pusztitana, bár tény leg attól körülbelül tíz kilométernyi távolságra van. Megállapították, hogy a tüzet egy kiránduló társaság gondatlansága idézte elő.

Egy strand áldozatai.

(Tizenegy ember pusztulása a forgószelelben.)

Belgrádból jelentik: A belgrádi strandnak tegnapelőtt délután rémületekkel teljes délutánja volt. Az izgalmak először egy csufos botrányval kezdődtek. Egy közismert belgrádi tanár, egy tizennégy éves urileányt elcsalt a strand egyik cserjéséhez és ott a védtelen gyermekek erőszakot alkart elkövetni. A kisleány segélykiáltásaira egy közelben horgonyzó hajó matrózai jöttek elő, akik megszádadták kétségbeesett helyzetéből a leányt és oly rettenetesen elverték a tanárt, hogy azt a rendőrségnek kellett kezeik közül kiszabadítani. A strand közönsége meg akarta lincselni és a több sebből vérzőt alig tudták a rendőrök eltávolítani.

Amikor a botrány elmúlt, megérkezett a forgószelel, amely veszedelmes méretű volt és súlyos szerencsétlenséget okozott. A strand-hídat a forgószelel elsodorta és a hídon állók közül többen a Száva tiszapjába zuhantak. Ezeknek a kimentése rendkívül nehéz és bonyolódott munkát követelt úgy, hogy még éjjelkor is azon kellett dolgozni, hogy egyseseket, akik az iszapban megrekedtek, kiszabadítsanak veszedelmes helyzetükből. — A strand személyzete, amikor a közönség már elvonult, rémülten állapította meg, hogy a vihar igen sok áldozatot követelt, mert tizenegy kabinban megtalálták a fürdőzők ruháit, tehát igen alapos az a szomorú feltevés, hogy tizenegy ember a vihar alatt a Száva hullámaiban lelta halálát.

A szerkesztésért:
KAROLY JÓZSEF

felel.

Cenzorati
IOAN NUCIUR

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közöltéért nem vállalunk felelősséget.

Felhívás.

Miután előírt megvettem özv. Bader Józsefné Str. Vasile Stroescu (Teleky-utca) 19. sz. alatti élelmiszerüzletét, felhívom nevezettnek esetleges hitelezőit, hogy tartozásaikat legkésőbb f. hó 11-ig az „Uranus” irodába, főpostával szemben bejelentésük. Később érkező bejelentéseket figyelembe nem veszek.

Kovács Gyula,
Nadab.

13919



Jogában áll Önnek

vásárláskor jó minőségű árut követelni!

Ragaszkodjon ahhoz, hogy cipésze valódi „Palma” kaucsuk sarkot és kaucsuk talpat verjen cipőjére. 13743/e Radio hird.

Prima rózsaburgonya

érkezett. 4409

Viszonteladónak árkedvezmény

Luttwák József
cégnél.

Alegdivatosabb

férfi és női gyapjúszövetek, velsurok, téli kabát és ruhákra nagymennyiségben raktárra érkeztek. 4833

ORIENT divatruház, Arad

Eladó vitzartány

8 köbméter tartalommal, 6 m/m. vastag kovacsolt vaslemezből, Winkli és lapos vas merevítéssel. Ugyanott egy külön kocsin szerelt vitzartány fent jelzett anyagból.

Megtekinthető: **Simándi mormalomnál.** 419

UTLEVELEKET legfontosabban láttamozunk Naponta futárt indítunk.
 Gyűjtőhelyek: Weinberger János cipőüzlete Főter és Weisz Dávid fűszerüzlete Strada Marasesti (Kossuth utca)

Apró hirdetések.

Levelezés.

„NE NYULI HOZZAM” jellegre levél van a kiadóban. 4400

Alkalmazás.

KERESKEDŐSEGÉDET rőtös üzletem részére keresek. Román nyelv tudása szükséges. Gáspár, Arad, Bulev. Regele Ferdinand I. No. 20. 4411

TIZ ÉVES leánykámhoz nevelőnőt keresek. végzett képezészek előnyben részesülnek. Cim a kiadóhivatalban. 700

HÁZISZOLGA, ki virágkertész is, jó fizetéssel felvétetik. Cim a kiadóban. 3486

SZÖRGALMAS mindenek, ki szoba takarításban jártas, mielőbbi belépésre felvétetik. Cim a kiadóban. 4385

SUCHE intelligens, deutsches Fräulein, mit Jahreszeugnisse, zu 10 Jahren Mädchen. Adresse in die Administration. 700

ÜGYES bejáró takarító 7—12-ig azonnal felvétetik Bulev. Regele Ferdinand 46. (Boros Béni-ter 22.) szám. I. emelet. 4378

ÜGYES masamód leány felvétetik Reiner női divat áruházában Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 1. 4387

MAGYARUL románul beszélő impresszárió, Schärer suggesteur mellé jövedelmező körútra, esetleg kevés befektetéssel kerestetik. Jelentkezés 2—6-ig Farkasnál, Bulev. Regele Ferdinand 44. 4414

MINDENES főzönő jó bizonyítvánnyal felvétetik. Strada Alexandri (Salacz-utca) 5—3. 13992

KADAR, pince- és szőlőkezelő, munkaszerető, alkalmazást keres. Hires István Mácsa. 4405

FRETTSGIZETT fiatalember fél évi gyakorlattal jegyző gyakornoki állást keres. Cim a kiadóhivatalban. 4401

SZOPTATÓS DADÁT keres uri család négy hónapos gyermekhez magas fizetéssel azonnalra. Cim a kiadóhivatalban. 4415

MAJOROSNÓT keresek, ki főzéshez is ért. városhoz közeli pusztára. Cim a kiadóban. 4398

BEJÁRÓ SZAKÁCSNÉ azonnal felvétetik Strada Vicentiu Babes 5. (Kiss Ernő-utca 3.) 4399

ELARUSITÓ leány kerestetik. Románul beszélő előnyben. Dózsa-kenyérgyár. 4418

Lakás.

FIATAL IPAROS házaspár lépéssel egy szobás, konyhás lakást keres a belvárosban. Cim a kiadóban. 4406

PIATA AVRAM IANCU (Szabadság-teren) kétszoba, előszobás garconlakás iródnak alkalmas, eladó. Uranus-iroda, főpostával szemben. 13918

ELCSERELNEM belvárosi egyszobás, konyhás szép lakószobát kétszobásra. Cim Uranus-iroda, főpostával szemben. 13919

STRADA BRATIANU (Wetzer-utcában) üzlethelyiség egyszobás lakással 32.000 leírt eladó. Uranus-iroda, főpostával szemben. 13918

Vétel és eladás.

TELJESEN új, világos, kiváló betétes modern hálószobaberendezés 15.000 leírt eladó. Uranus-iroda, főpostával szemben. 13919

SELYEM PAPANOK, nagy alpaca tálca, aranylánc, virágvázák, gobelin képek, íróasztal, tükör, szekrények, comsol asztal, 3 m. futószőnyeg, képrámák, ág- és asztalneműk, női fehérnemű, kézimunka, vaddisznóbőr, gyöngy ruhadísz, stb. eladó. Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-utca 23.) sz. I. emelet jobbra. 1000

EGY 250 literes pálinkafőző üst, egy szárnyszivattyú 37 méter csővel eladó Weisz Móránál, Páncota. 13992

ELADÓ sürgősen, olcsón, teljes, világos hálószoba és ebédlőbutor, villanycsillárok, szőnyegek, képek és varrógép. Str. E. Ghiba Birta 11. (Varjassy József-utca) földszint, ajtó 2. 4407

ANTIK tárgyakat, díszműveket, kézimunkákat, függönyöket, szőnyegek, fehérnemű stb. bizományba veszek. Str. Consistorului 12. (volt Batthyány-utca 23. szám) I. emelet jobb. 1000

WERTHEIM-cassa 4-es számú, helyszüke miatt olcsón eladó. Schützné, Strada Vulcan 6. (Kazinczy-utca 11.) 13301

VESZEK könyvtárakat, hangjegyeket, bélyeggyűjteményeket, festményeket és bezedőket a legmagasabb áron. Kerpel István könyvkereskedése, 100.000 kötetes kölcsoakönyvtár. Telefon 385. 13629

A NAGY KERESLETRE VALÓ TEKINTETTEL sürgősen keresünk antik butorokat, perzsa szőnyegek, festményeket, műtárgyakat, régi üveg és porcelán tárgyakat, japán várakat és ezüst érvös munkákat. Vidéki meghívásra kituzunk. Szépművészeti Szalon, Ortutay-palota. 13378

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnaszőnyeget, exzsz gyűjteményeket a legmagasabb áron vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Eliz-palota.) 11808

RÓZSABURGONYA, elsőrendű, jutányosan kapható Piata Avram Iancu 9. (Szabadság-ter) pincében Grósz Jenőnél. 4315

IRÓGÉPEK, kellékek raktára, szakszerű javító műhely. Szegefi, Piata Luther 3. Telefon 111. 13731

Ingtalan.

MICALACĂ-NOU (Ujmikelaka) Balog Zoltán-utca 21. számú házam azonnal elfoglalható lakással eladó. 4419

MODERN magánház elfoglalható lakással eladó. Bővebbet szivességből Meisl és Adler cégnél. 4397

HASZONBÉRBE keresek Arad megyében mielőbbi átvételre hosszabb lejáratú 100 hold körüli birtokot gazdasági épületek és lakóházzal. Cim a kiadóhivatalban. 4403

ELADÓ Sága, Calea Aurel Vlaicu 53. számú ház, Polónyi János háztulajdonos. 4402

BELVÁROSBAN eladó magánház átadható lakással. Cim a kiadóban. 4417

Oktatás.

ROMÁN-német nyelvtanár, vagy tanárnő kezdők részére kerestetik. Cim a kiadóban. 4416

Különbéle.

NAGY borpince kiadó. Cim Kelet hírlapiroda. 13992

ÜZLETNEK, üzemenk alkalmas világos, száraz pince-raktár főúton kiadó. Érdeklődők közöljék címüket a kiadóba. 4426

ARADMEGYÉBEN lakóházzal és istállóval ellátott pusztára kerestetik birkás 200—300 darab birkával tartásra felbe 3 évre. Ott kaphat szántóföldet is felbe. Érdeklődni lehet Központi-szálloda igazgatóságánál. 4326



MANOMETER

és mindenféle mérőműszereket készít, javításokat vállal:

Gáspár műszerész, Arad, Str. Horia No. 1.

Javítás végett beküldött műszereket rövid idő alatt vissza küldöm. **Telefon 315.**

ARDEALUL-társaság,

Bucurest, Str. Blănari 14.

Telefon-cim: **COMBARDEAL, Bucurest.**

Vásárol minden mennyiségben **tűzifát és kőszentet.** Fizetendő duplikát ellenében, előleg mellett. 4404

JÓ POCOKFOGÓ daxli kutyámat elajándékozom csakis magánháza. Strada E. Ghiba Birta 11. (Varjassy József-utca) földszint, ajtó 2. 4408

EGY ÜGYES soffőr, lakatos és esztergályos tanulók azonnal felvétetnek. Ugyanott sárga és vörös rezet, alumíniumot legmagasabb áron veszek. Vulcan gépgyár. 4412

Petroleum és benzin

allandóan kapható:

VULCU

petróleum telepén. 4413

Keresünk

lehetőleg azonnali belépésre megbízható jó referenciákkal rendelkező 130.

raktárnokot.

Vegyészeti szakmában jártasak előnyben. Továbbá gyakorlott gyors és gépirónót.

Radio Foto és Vegyipar,

Strada Bucur (Eötvös-utca) 9. szám.

Mielőbb elfoglalható tágas, száraz

raktárhelyiséget

keresünk

Kornis Testvérek

ARAD. 13991

Mütrágya, őszi vetőmagvak

az Aradvármegyei Gazdasági Egyesületnél,
 Arad, Str. Mircea Stanescu
 14105

Köszönet Kokszt

üzemek, téglagyárak és szénnyagkereskedők részére
prompt szállít
FERROCARBON

szénkereskedelmi társaság, szénbányák kizárólagos képviselői

Centrala: Timisioara.

Agrárpalota. Telefon 9.

19356

Expositura: Petroseni.

Telefon 41.